

@]gU`HYfhgW\ . `J c fVYfY]hi b[Yb`Ui Z
C`ma d]U`]b`8 Ufa ghUXh`bUW\`Hf]i a d\`]b
< Ua Vi f[

Hf]Uh\`Yh]b`@]gU`HYfhgW\`[`Àbnh`VY]a`Gdf]bhfYbbYb`]b
< Ua Vi f[`i bX`VYfY]hYh]g]W\`]b`8 Ufa ghUXh`Ui ZC`ma d]U`]c f"
5`Yg`ØVYf`]\fY`VYY]bXfi W_YbXY` : cfa`i bX`N]Y`Y"

J ca`Gdf]bhfYbbYb`]b`< Ua Vi f[`X]fY`_h`bUW\
DUf]g` `@]gU`HYfhgW\`Ui Z`XYa`K`Y[`ni
C`ma d]U

B UW\`]\fYa`YfZc`[fY]W\Yb`nk`Y]hYb`D`Uhn`VY]a`Gdf]bhfYbbYb`]b
< Ua Vi f[`]gh`X]Y`Hf]Uh\`Yh]b`@]gU`HYfhgW\`bi b`j`c`Yf`9bYf[`]Y`i`bX
Ni`j`Yfg]W\h`ZØf`]\fY`HY`]bU\`a`Y`Ub`XYb`C`ma d]gW\Yb`Gd]Y`Yb`]b
DUf]g`"8]Y`&) !`À\`f[`Y`Gdcfh`Yf]b`ghfU\`h`Y`j`c f` : fYi`XYž`U`g`g]Y`X]Y
N]Y`]b]Y`ØVYfei`YfhY`i`bX`g]W\`[`Y[`Yb`ghUf`_Y`?`cb`_i`ffYbh]bbYb
Xi`fW\`gY`hnhY"

: Øf`HYfhgW\`k`Uf`XUg`F`Yb`bYb`]b`< Ua Vi f[`b]W\h`bi`f`Y]b`gdcfh`]W\Yf
9fZc`[`ž`gcbXYfb`Ui`W\`Y]b`k`]W\h][`Yf`GW\`f]hh`Ui`Z`XYa`K`Y[`ni
C`ma d]U`"8]Y`i`bhYfgh`Øhni`b[`XYg`Di`V`_i`a`g`i`bX`]\fY`\UfhY`5fVY]h
ni`<`Ui`gY`nU\`hYb`g]W\`Ui`gž`Ub[`Yhf]YVYb`j`cb`X]YgYa`9fZc`[`gYhnh
g]Y`bi`b`]\fYb` : c`_i`g`Ui`Z`X]Y`J`cfVYfY]hi`b[`Yb`ZØf`XUg`[`fc`»`Y`9j`Ybh
]b`DUf]g"

C dh]a`U`Y`6YX]b[`i`b[`Yb`]b`8 Ufa ghUXh`ZØf`XUg
HfU]b]b[

GhUhh`Y]bYg`<`Ø\`YbhfU]b]b[`g`U[`Yfg`Y`bhgW\]YX`g]W\`HYfhgW\`VYk`i`ggh
ZØf`8 Ufa ghUXh`U`g`HfU]b]b[`gc`fh`"8]Y`GhUXh`V`ch`]\f`Y]b`]XYU`Yg

I a Z`Xž]b`XYa`g]Y`g]W`cdh]a U`Ui Z`X]Y`UbghY`YbXYb
C`ma d]gW`Yb`Gd]Y`Y`j c`fVYfY]hYb`_cbbhY`"8]Y`Hf]Uh`Yh]b`]gh`a]h
]\fYf`9bhgW`Y]Xi b[`ni Z`f]YXYb`i bX`[`ØW`_]W`ØVYf`X]Y
6YX]b[i b[Ybž`i bhYf`XYbYb`g]Y`hfU]b]YfYb`_Ubb"

9]b`6`]W`_j c`fUi g. `@]gU`HYfHgW`_Ui Z`XYa`K`Y[
bUW`_DUf]g

A]h`XYa`F`ØW`_Ybk]bX`Ui g`<Ua Vi f[`VYfY]hYh]g]W`HYfHgW`bi b
]bhYbg]j]Ui Z`X]Y`C`ma d]gW`Yb`Gd]Y`Y`]b`DUf]g`j c`f`"5`g`J]nY!
9i fcdUa Y]ghYf]b`j cb`&\$&`nA`h`g]Y`ni`XYb`Uj c`f]h]bbYb`i bX
a`ØW`hY`Ui W`_]b`DUf]g`Y]bY`ghUf`_Y`@]ghi b[`UVfi ZYb`"8Yf`nk Y]hY
D`Uhn`]b`<Ua Vi f[`nY][hY`YfbYi h`]\f`DchYbn]U`i bX`]\fY
5a V]h]cbYb"

6Y]`XYb`VYj c`fghY`YbXYb`C`ma d]gW`Yb`Gd]Y`Yb`k]fX`@]gU`HYfHgW`
ni gUa`a`Yb`a]h`fi bX`) \$`k Y]hYfYb`5h`Yh]bbYb`i bX`5h`YhYb`Ui g
<YggYb`hY]`bY`a`Yb`"8]Y`GdcfhYf]b`Zc`_i`gg]Yfh]g]W`GW`f]h`ZØf
GW`f]h`i bX`V`Y]Vh`cdh]a]gh]gW`ž`XUgg`g]Y`Ui W`_]b`DUf]g`]\f`6YghYg
[YVYb`_Ubb"

5VgW`_i`gg`a]h`6`]W`_Ui Z`X]Y`A]i YX!GhUZZY`
i bX`XYb`K`Y[`bUW`_DUf]g

5a`_Yi h][Yb`GcbbhU[`_ØbbhY`@]gU`HYfHgW`VY]`XYf`A]i YX!GhUZZY`
YfbYi h`]\f`?ØbbYb`i bhYf`6Yk Y]g`ghY`Yb`"9]b`a`Ø[`]W`Yf`GhUfh]`gh
bcW`_cZZbž`YXcW`_]gh`Y]bYg`g]W`Yf.`8]Y`Hf]Uh`Yh]b`k]fX`a`]h`j]Y`
C`dh]a]ga`i`g`i bX`9bhgW`_cggYb`Y]h`bUW`_DUf]g`fY]gYb`i bX`U`Yg
[YVYbž`i a`_]f`6YghYg`ni`nY][Yb"

8]Y`C`ma d]gW`Yb`Gd]Y`Y`]b`DUf]g`g]bX`ZØf`HYfHgW`_Y]bY`DfYa`]YfYž
UVYf`a]h`]\fYf`9fZU`fi b[`i bX`]\fYf`@]ghi b[gZ`_][`_Y]h`Uh`g]Y
[i hY`7`UbW`bž`Y]bY`A`YXU`]Y`a]h`bUW`_<Ui gY`ni`Vf]b[Yb`"8]Y
`UfhY`5fVY]h`i bX`X]Y`j c`fVYfY]h`i b[Yb`]b`8Ufa`ghUX`hghY`Yb`Y]bY
gc`]XY`6Ug]g`XUfž`Ui Z`XYf`g]Y`Ui ZVUi Yb`_Ubbž`i a`_]b`DUf]g
YfZc`[fY]W`ni`gY]b"

E i Y`Y. \YggYbgWUi "XY#G]a cb`GWÅZYf

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z. `b!U["XY